

## SALVAJE REPRESIÓN ANTE FIRMEZA DE BANANEROS Decreto de Gobierno: responsable de la muerte del obrero Juan Bustos

Juan Bustos, obrero asesinado, bananeros heridos, mujeres, niños y ancianos seriamente afectados por los gases, es el primer saldo de la brutalidad de los Comandos del Sur, que intervinieron en la madrugada de este jueves 14 de agosto, cumpliendo órdenes y el decreto ejecutivo número 11748, planteado el día anterior por Rodrigo Carazo.

### OBREROS MAS FIRMES AUN

La acción brutal de la Fuerza Pública, chocó radicalmente con la impresionante firmeza y combatividad de los obreros bananeros quienes de manera resuelta le hicieron frente a los efectivos del Comando Sur. Esta acción del gobierno que buscaba quebrar la huelga, logró resultados totalmente contrarios.

Los obreros bananeros después de los hechos sucedidos en la madrugada del 14 de agosto se han afirmado aún más en sus posiciones, hecho que quedó claramente demostrado ya que la Fuerza Pública no ha podido con la combatividad de los obreros y la paralización de actividades continúa en forma total.

### UN GOBIERNO PATRONAL

En su discurso por televisión, el presidente Carazo manifestó que "la Compañía al ser intervenida temporalmente por el Poder Ejecutivo, queda desplazada, y por lo tanto, el enfrentamiento de los dirigentes sindicales, en este momento, no es con esa empresa, sino que si persisten en su actitud, sería directa y absolutamente contra el gobierno de la república, contra la Constitución y contra las leyes".

Argumentaciones como la anterior, causan el repudio general de los trabajadores, ya que en ella no están presentes valoraciones sobre las justas demandas y congojas económicas de los obreros bananeros, sino que detrás de ello lo que se esconde, es el defender los intereses de las fuerzas más reaccionarias y oscuras, como son las fuerzas que están detrás de todas estas compañías transnacionales.

### CONTRADICCION

Al mismo tiempo, Carazo invitó a los trabajadores para que el jueves 14 se encontraran en los bananales, para el bien de sus familias, para el bien de la región y para el provecho de Costa Rica.

Efectivamente así fue. Los representantes del gobierno de Carazo y los trabajadores se encontraron en este día; solo que el encuentro no fue amistoso, como no lo



Igual que en otras ocasiones, los bananeros han respondido con firmeza contra la represión de la fuerza pública.

puede ser un gobierno como el actual con los trabajadores, ya que la respuesta que siempre ha tenido para con éstos, es la represión, los gases, el garrote, y el asesinato.

Un rechazo total por parte de los trabajadores bananeros y por el movimiento sindical costarricense, fue la respuesta dada al decreto 11748, planteado por el Presidente Carazo, con el que, según sus criterios, solucionarían el conflicto bananero de la Zona Sur del país.

El decreto en mención fue hecho público por el Presidente, el miércoles 13 de agosto por Cadena de Radio y Televisión. La reacción de los trabajadores bananeros y dirigentes sindicales fue casi inmediata, con la cual dejaron claro que la amenaza del Presidente no lograría sus objetivos y que la huelga continuará hasta que acepten las peticiones de los obreros.

### UN DECRETO QUE AYUDA A LA COMPAÑIA

Los bananeros y los dirigentes sindicales, consideran que el decreto citado lo único que busca es favorecer y cuidarle las espaldas a la Compañía Bananera, que es la única responsable de que los trabajadores se hayan visto en la necesidad de recurrir a esta huelga, la cual continúa firme y combativa como el primer día.

Desde la Zona sur e instantes después de que Carazo terminara de hablar por televisión, los obreros bananeros dejaron claro que ese decreto es inaceptable en el sentido de que se establece incluso un organismo mediador sin tomar en cuenta la participación y la representatividad de los trabajadores.

### HUELGA PARA UN MES MAS

Agregaron que cuentan con los suficientes medios económicos y morales para continuar la huelga por lo menos un mes más.

En ese sentido, dirigentes de la Unión de Trabajadores de Golfito (UTG), manifestaron que los bananeros se prepararon para esta huelga mucho antes de que ésta se iniciara. Las familias guardaron sus últimos salarios, economizaron comestibles y las mujeres desarrollan diariamente labores de industria casera, lo que les permite una entrada económica más.

Continuaron diciendo que, debido a ello, la única alternativa para que los huelguistas deponga su movimiento, es que la Compañía acepte sus peticiones.

Al respecto, su posición fue clara, de que la única fórmula para lograr lo anterior es la negociación directa entre la Compañía y la representación obrera.

### SOLIDARIDAD SINDICAL

Al mismo tiempo, y mientras Carazo expresaba su discurso por Televisión, en las Oficinas Centrales de la Asociación Nacional de Empleados Públicos (ANEP), los dirigentes de las principales centrales y sindicatos del país, se encontraban reunidos, discutiendo sobre las tareas a desarrollar para poder brindarle a los obreros bananeros del Sur la más amplia solidaridad posible.

Dentro de los principales acuerdos salidos de esa reunión, está el de hacer circular un manifiesto público firmado por las principales organizaciones sindicales del país y por la FEUNA y la FEITEC, en el

cual se expresara el más resuelto apoyo solidario para la huelga bananera.

Por su parte, José Fabio Araya Monge, Secretario General de la ANEP, expresó que era de vital importancia el fortalecer la solidaridad en el Valle Central y que se hacía necesario mostrarle al Gobierno y la Compañía, que los trabajadores bananeros contaban con todo el apoyo de las restantes organizaciones sindicales y populares de Costa Rica.

Asimismo, Luis Carlos Montero, Secretario General de la Confederación General de Trabajadores (CGT), manifestó que los obreros bananeros estaban claros, que lo que la Compañía buscaba no era solamente incumplir con los acuerdos de la Convención Colectiva, sino que buscaba principalmente la destrucción del sindicato.

Montero agregó que esta situación estaba también clara para todo el movimiento sindical y combativo, ya que en esta huelga bananera no sólo estaban en juego los intereses de los obreros bananeros sino también los de todos los trabajadores costarricenses.

### HUELGA SOLIDARIA EN EL VALLE DE LA ESTRELLA

En el Valle de la Estrella, los trabajadores bananeros que laboran para la Standard Fruit Company, en apoyo solidario a los trabajadores del Sur, también se fueron a la huelga indefinida.

Al mismo tiempo, estos trabajadores exigen el respeto a los acuerdos establecidos en la Convención Colectiva que la Standard los ha violado, sin cumplir con lo acordado.

Los trabajadores del Valle de la Estrella han dejado claramente establecido que no levantarán el estado de huelga hasta tanto no se resuelva favorablemente el conflicto de los trabajadores del Pacífico Sur y sus propias reivindicaciones planteadas.

Finalmente, el censo general de todos los dirigentes sindicales y populares del país es el de que no permitirán que el Gobierno y la Compañía se salgan con la suya, ya que con la huelga bananera se está jugando el futuro del movimiento obrero costarricense. Su derecho a la organización, su derecho a la lucha por sus justas reivindicaciones, su derecho a defenderse de los atropellos de las transnacionales, todo esto está presente en la actual lucha de los bananeros, y que por lo tanto, la opinión general es la del más resuelto apoyo a esa lucha y a la huelga, la cual no se depondrá, hasta que la Compañía cumpla con las demandas de sus obreros.



La JGRN, a través de sus representantes que visitaron nuestro país, evidenció la gran amistad y agradecimiento del pueblo tico, por la solidaridad y el apoyo brindado en la lucha contra la dictadura somocista.

## El pueblo costarricense siempre solidario con Nicaragua

En Nicaragua, el pueblo disfruta de una de las más auténticas democracias de América Latina, afirmó el Comandante Daniel Ortega, miembro de la Junta de Gobierno de Reconstrucción a su arribo a nuestro país en visita oficial.

Nuestro Consejo de Estado, manifestó, está conformado por representantes de todos los partidos políticos y de todas las organizaciones populares.

La delegación visitante estuvo representada en el Comandante de la Revolución Daniel Ortega, la Comandante Dora María Téllez los miembros del gabinete nicaragüense Arturo Cruz, Rafael Córdova y los ministros Paul Atha, Miguel D'Escoto, Ernesto Castillo y Alejandro Martínez.

### NO OLVIDAN SOLIDARIDAD

Los representantes del gobierno sandinista sostuvieron conversaciones y acuerdos en el campo económico, pero —afirmaron— "nos interesa destacar el agradeci-



Los miembros de la JGRN, Daniel Ortega, Arturo Cruz y el Dr. Córdova Rivas, develaron una placa en el Monumento Nacional, que sintetiza la amistad entre los pueblos tico y nica.

miento que nuestro pueblo y gobierno sienten hacia el solidario pueblo costarricense.

### ACUERDOS

Los representantes nicaragüenses firmaron un acuerdo con el gobierno de C.R. en el que se reafirman los principios de respeto a los derechos humanos y a la convivencia pacífica.

Por otra parte, condenaron enérgicamente el gol-

pe de estado en Bolivia que frenó el proceso de democratización y acordaron hacer esfuerzos para este asunto sea conocida en la OEA.

El documento establece además que C.R. proporcionará energía eléctrica a la hermana del norte, mientras que esta proveerá de frijoles a Costa Rica.



Cada día y cada semana que pasa, los sectores populares costarricenses sienten directamente cómo el gobierno de Carazo descarga sobre sus bolsillos el peso de la crisis.

## La Semana



### JUEVES 7 DE AGOSTO

● Diputados de Liberación y la Unidad, así como también los directores de la Banca Nacional, analizan la crisis financiera que atraviesa el país. Es significativo que no incluyan a Pueblo Unido en sus "evaluaciones", es la única organización política que ha señalado claramente el rumbo a seguir: golpear a los grandes capitalistas nacionales y extranjeros y no a los sectores medios y populares.

### VIERNES 8 DE AGOSTO

● La falta de dólares para pagar las importaciones y los préstamos internacionales, la falta de crédito para la producción, especialmente de granos básicos y el estancamiento de la producción, determinarán una mayor elevación del costo de la vida. El pueblo trabajador debe desarrollar y fortalecer sus organizaciones gremiales y lograr la más amplia unidad en la defensa de sus condiciones de vida.

### SABADO 9 DE AGOSTO

● Thelmo Vargas y Guillermo González Truque, importantes economistas burgueses, señalan que la causa de la crisis económica está en las estructuras del país. Sin embargo, todo lo que ellos pretenden es mantenerlas y mejorarlas. El pueblo, por su parte, lucha por transformarlas totalmente. ● Se informa que la Ministra Volio está pensando presentar su precandidatura. Continúa desgranándose este gobierno de ineptos y se agudiza la lucha por el botín dentro de la "Unidad", que tendrá 5 precandidatos hasta el momento.

### DOMINGO 10 DE AGOSTO

● Carazo informa que no hay crisis monetaria. Sin embargo, su Ministro de Hacienda anda arrastrándose ante el Fondo Monetario Internacional, pidiendo disculpas por no haber cumplido con el convenio que habían firmado, para controlar la crisis económica del país. ● Daniel Oduber inicia la publicación de una serie de artículos en los que analiza la situación nacional. Es una salida oportunista y electorera con la que busca lavarse las manos por lo que pasa y hacer creer al público que Liberación arreglará todos sus problemas. El pueblo sabe que son los Carazo, los Figueres, los Oduber y todos los burgueses de este país, los responsables de las penurias que vive.

### LUNES 11 DE AGOSTO

● Arturo Cruz, Rafael Córdova y el Comandante de la Revolución Daniel Ortega, miembros de la Junta de Gobierno de Nicaragua, llegan al país en visita oficial. En momentos en que los sectores más reaccionarios del país arremeten contra la revolución nicaragüense, es importante que se reafirmen las relaciones de amistad y solidaridad entre ambos pueblos.

### MARTES 12 DE AGOSTO

● De nuevo hubo brotes de violencia en la zona bananera, provocada por la actitud de la compañía al tratar de introducir rompehuelgas. La lucha de los compañeros bananeros, es una lucha de todo el movimiento popular costarricense. Es necesario desarrollar la más amplia solidaridad con la huelga bananera.

### MIÉRCOLES 13 DE AGOSTO

● El directorio nacional del partido Unidad se reúne para examinar los graves choques entre sus partidos, que no lograron fusionar para forma uno solo. Los que hablaban ayer de "anteponer los más altos intereses de la patria, a los partidos", hoy se enseñan los dientes, pretendiendo cada uno sacar la mejor tajada de la deuda política y la eventual futura repartición de candidaturas. Su único desvelo es proteger sus propios intereses, nunca los del pueblo.



## Nuevo aumento en el precio del arroz: en un año ha subido un 20 %

El gobierno caracista, satisfaciendo las peticiones de los grandes productores arroceros, decretó un nuevo aumento en el precio del arroz, con lo que se da un duro golpe a la deteriorada dieta del pueblo costarricense. El arroz es considerado como uno de los elementos básicos de la dieta de los costarricenses.

El precio del arroz subió de C 4,30 el kilo a C 4,95. En octubre de 1979 había sido subido de C 4,00 a C 4,30, o sea que en menos de un año ha subido cerca de un 20 o/o.

Los grandes productores de arroz, entre los que se encuentran familiares del mismo Rodrigo Carazo, exigen un aumento mucho mayor, alegando que "han subido mucho los costos de producción". Su insaciable sed de mayor ganancia, sin importar las consecuencias que trae para las masas populares, los impulsaba a pedir un aumento de C 40 por quintal.

### OSCURA SITUACION

Este nuevo aumento se realiza en momentos en que la crisis económica golpea con mayor dureza a los sectores populares. Las mismas cifras que aporta la Dirección de Estadísticas y Censos (de por sí pocos confiables por su carácter oficial), revelan que en el primer semestre del año, la inflación ha alcanzado un 10 o/o, o sea que quien hoy recibe un billete de C 1.000, en la realidad sólo estaobteniendo C 900.

El colón pierde, a medida que pasa el tiempo y se deteriora la situación, su poder adquisitivo. Esto se ha agravado aún más en estos días cuando el Banco Central ha cortado la venta de dólares, y el precio de esta moneda ha subido en el mercado libre (la Bolsa de Valores y la Lonja) hasta en un

20 o/o. El viernes 8 de agosto, alcanzó su cotización "record", al comprarse el dolar a 12 colones.

Esto traerá graves repercusiones en la economía nacional, y finalmente serán los sectores populares los más golpeados por esta situación.

Los grandes productores que necesitan dólares para hacer sus compras de materiales en el exterior, adquirirán los dólares más caros; esto incrementará los costos de producción. Para mantener su margen de ganancia, e incluso aumentarlo, exigirán que aumenten los precios a los consumidores y así será el pueblo quien reciba el impacto de la crisis económica. Esto provocará mayor pobreza y miseria, para la mayoría de la población costarricense.

Esta es la orientación que ha seguido y sigue el actual gobierno, y que no se diferencia en lo fundamental a la

de los gobiernos liberacionistas anteriores, sólo que hoy se vive un momento más sombrío y agudo.

### MAS ALZAS

También se ha anunciado para el mes de octubre un nuevo aumento en el precio de la electricidad, que podría llegar a un 15 o/o.

Con esto, el Instituto Costarricense de Electricidad, (ICE), cumplirá una vez más con los compromisos adquiridos ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), sacrificando ante la presión de esa institución monopólica, los intereses del pueblo costarricense.

Como van las cosas, el proceso inflacionario, al cerrar el presente año, sobrepasará el 20 o/o, por lo que, el único camino que tiene el pueblo, por delante, es el de la lucha para enfrentar la injusticia.